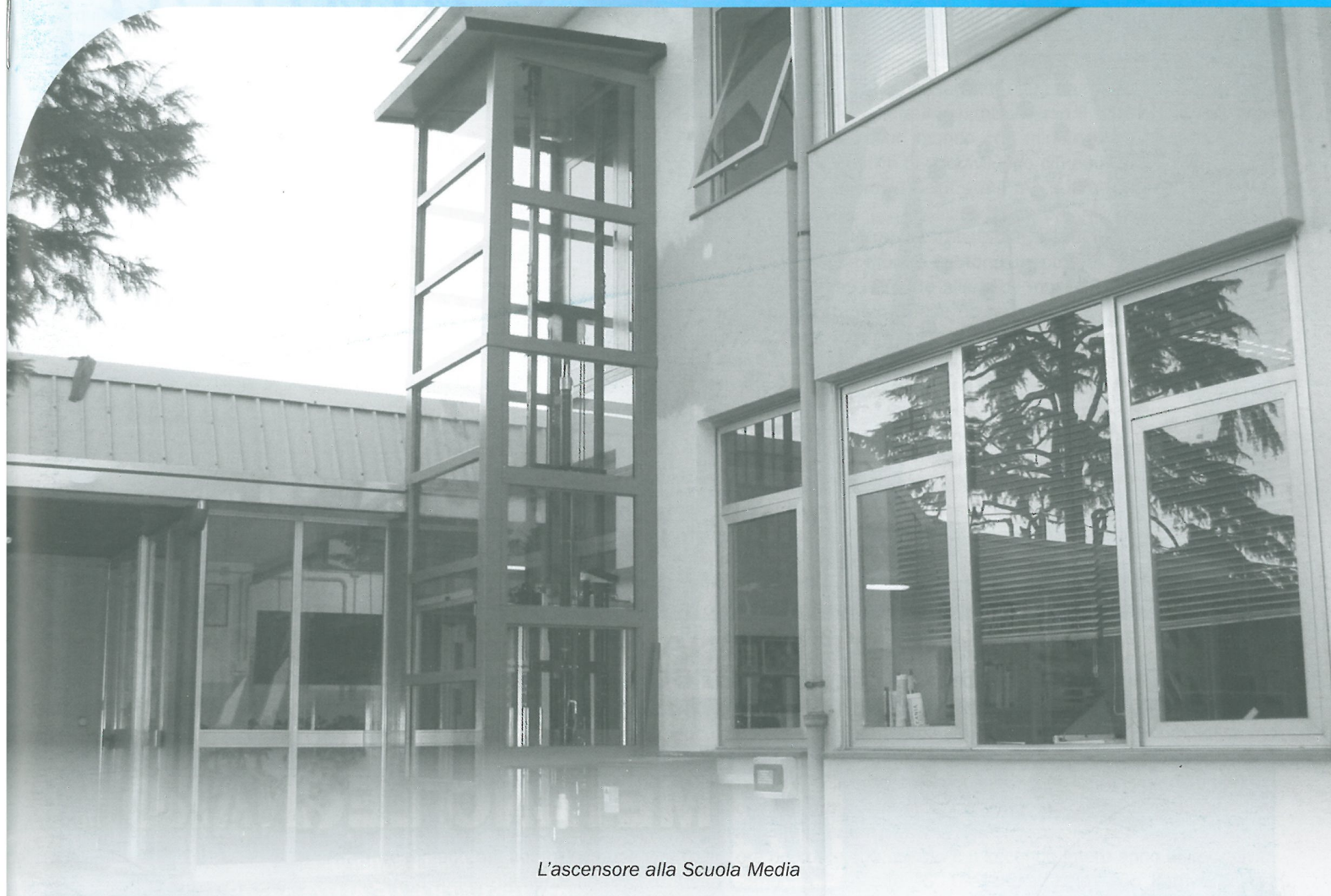




Periodico Comunale di  
**OLGIATE OLONA**

Anno XXI - N. 2 - Dicembre 2010



L'ascensore alla Scuola Media

***in questo numero***

- Editoriale pag. 3
- Nuovi corsi per tutti pag. 11-12
- Pro-Loco pag. 13
- Le nostre scuole pag. 14-16
- Per combattere la crisi occorre imparare da S. Benedetto pag. 39

“La vita dell'uomo  
consiste nell'affetto  
che principalmente la sostiene  
e nel quale trova la sua  
più grande soddisfazione”

San Tommaso

*Auguri di un Santo Natale e Felice Anno Nuovo*



Cari concittadini, ci accingiamo a chiudere un anno faticoso le cui le difficoltà, in particolare quelle economiche, non sono state ancora superate. Dopo un terribile 2009 riscontriamo dei segnali positivi, ma non siamo fuori dalle preoccupazioni e dai problemi di una crisi di dimensioni mondiali determinata dalla corsa sfrenata verso una crescita finanziaria fine a se stessa a fronte di equilibri in grande mutamento riguardo al potere economico e politico a favore di grandi nazioni del continente asiatico e non solo.

Mi pare opportuno ripercorrere in estrema sintesi le tappe fondamentali che hanno delineato la crisi finanziaria e successivamente produttiva che stiamo vivendo:

- giugno 2007, la banca di investimenti Bearn Stearns annuncia il fallimento di due hedge fund che avevano investito nei titoli subprime;
- settembre 2008, fallimento di Lehman Brothers e crollo di fiducia nei prestiti fra le banche stesse, nei mesi successivi la crisi finanziaria si espande dagli Stati Uniti all'intero sistema economico mondiale, compresi l'Europa ed il nostro Paese;
- anno 2009, la crisi finanziaria sfocia nell'economia reale, le banche entrano in crisi di liquidità con un mercato bloccato dalla mancanza di fiducia reciproca da cui mancanza di finanziamenti all'economia reale, blocco degli investimenti, crisi dei consumi, caduta della produzione e crescita della disoccupazione, crollo delle borse;
- giugno 2010, la Grecia rischia il collasso a causa del suo deficit statale, molto lontano dai parametri previsti dall'Unione Europea, mentre in questi giorni la nazione sotto controllo è l'Irlanda.

E' finito il tempo di consumare più della ricchezza prodotta, così anche per il nostro paese è necessario prevedere il rispetto ed il rientro nelle regole europee dell'Unione Monetaria e cioè:

- non sfiorare il 3% di deficit rispetto al PIL (noi siamo al circa il 5%);
- mantenere il rapporto debito/PIL sotto il 60% (noi siamo a circa il 118%).

Per dare un valore concreto ai parametri citati dobbiamo tenere conto che questo mese il debito pubblico ha superato l'importo di 30.000,00 Euro per ogni cittadino italiano.

Venendo a noi, riguardo agli investimenti nel nostro comune vi è stato sostanzialmente un blocco da parte degli operatori privati che possiamo indicativamente posizionare dalla metà del 2009 sino a metà 2010. E' stato un momento di grande cambiamento dal punto di vista produttivo: alcune attività hanno chiuso, altre hanno proseguito il trend positivo degli anni precedenti, moltissime si sono messe in discussione rivedendo l'organizzazione, gli obiettivi, il metodo di produzione ed i mercati di riferimento. In ogni caso, per circa un anno intero ho riscontrato un forte rallentamento delle attività economiche, poi dalla seconda metà del 2010 si è verificata una ripresa, in particolare delle attività di maggiori dimensioni, così come la volontà di ripartire ad investire con nuova forza e su basi rinnovate.

Tutti questi accadimenti sono il segno della globalizzazione, in un mondo sempre più piccolo. Rappresentano la fine di un'epoca

e al tempo stesso un nuovo inizio.

Mi pare significativo ricordare che sono trascorsi 21 anni dal crollo del muro di Berlino (1989), che simbolicamente rappresenta per i paesi occidentali la fine del '900, il secolo delle ideologie con i suoi drammatici fallimenti, ma anche la fine di un mondo determinato da due superpotenze.

Il prossimo anno sarà trascorso un decennio (2001) dal crollo delle torri di New York, cioè dalla fine dell'invulnerabilità del territorio americano. Come per tutti i grandi momenti di svolta il vero tema è la necessità di assumere grandi responsabilità riguardo ai nuovi percorsi da intraprendere per scegliere il cammino verso il futuro. In ogni caso dobbiamo pensare ad un mondo con minore disparità tra i diversi luoghi della terra, capace di uno sviluppo più equilibrato, non solo dal punto di vista economico degli stati, ma soprattutto del benessere delle persone.

Siamo in una fase di rapida transizione, in cui il coraggio di mettere in atto le necessarie riforme è il fondamento per cambiare e rendere competitivo il paese di fronte alle sfide internazionali. Quale segno dell'inizio di questa nuova fase dovremmo chiedere il silenzio di tutti quelli che, credendo impropriamente di far parte della classe dirigente, non perdono occasione per parlare male in sede internazionale del nostro paese. E' il sintomo di una nazione ancora a sovranità limitata, il retaggio di lunghi decenni dove una parte doveva necessariamente restare al governo, e un'altra necessariamente all'opposizione, ma soprattutto è un segno di profonda mancanza di rispetto per quanti lavorano quotidianamente, duramente e con impegno.

Di fronte a questo scenario il nostro territorio cerca sempre più di fare sistema, consolidando le grandi potenzialità che ha al suo interno, rafforzando la sua identità che guarda al passato e alle sue radici. Territorio che ha da sempre fondato il proprio benessere sul vero lavoro e sull'accoglienza, così come sulla solidarietà.

Per quanto concerne il "patto di stabilità", con cui il nostro Comune insieme a tutti gli altri è continuamente in lotta e che mi pare corretto definire un mutante, in quanto i valori in gioco vengono cambiati ormai più volte nel corso dell'anno, e sempre a sfavore degli enti locali, è inutile perdere tempo a lamentarsi, la sfida è complessa ma siamo sicuri di potere fare la differenza. Le disponibilità economiche accantonate e le proprietà immobiliari acquisite negli anni, proprio in previsione dei tempi che stiamo vivendo, ci consentono di guardare positivamente al futuro.

Voglio ora ricordare che questo è il secondo intero anno di operatività della Comunità Pastorale "S. Gregorio Magno" con l'arrivo di don Sergio Perego quale unico Parroco delle tre parrocchie olgiate. Ma quest'anno abbiamo importanti novità: oltre a don Sergio, don Fabrizio, don Dino, don Paolo e don Matteo sono arrivati tra noi don Silvano Brambilla (cappellano presso la Casa Circondariale di Busto Arsizio) e don Piero Roveda, di ritorno al suo paese di nascita, figure di grande spessore umano e consolidata esperienza, dotate di una vivacità personale che ci regalano una presenza spirituale e nuovi stimoli di cui dovremo ben fare tesoro.

Per una cittadina come la nostra, la cui storia è stata mutata dal passaggio e dalle decisioni di un grande come San Carlo Borromeo, mi piace concludere con una citazione dai Promessi Sposi del Manzoni (già ospite nella nostra Villa Gonzaga) ove l'autore, raffigurando il Cardinale Federico Borromeo così gli fa dire riguardo all'impegno verso gli altri:

**"La vita non è già destinata ad essere un peso per molti, e una festa per alcuni, ma per tutti un impiego, del quale ognuno renderà conto".**

Vi rinnovo infine gli auguri di un sereno Natale e un felice Anno Nuovo e vi invito tutti a visitare dal 25 dicembre 2010 al 09 gennaio 2011 la rappresentazione a grandezza naturale della Natività nella Chiesa dei Santi Innocenti in Villa Gonzaga, realizzata per il 29° anno dall'Associazione "Amici del Presepe".

**Editore:**

Comune di Olgiate Olona

**Direttore responsabile:**

Giorgio Volpi

**Registrazione:**

Trib. di Busto Arsizio n.  
19/89 del 2-9-1989

**Consulenza editoriale,  
pubblicità,  
realizzazione e stampa**



**TIPOGRAFIA  
ZAFFARONI**

Via al Corbé  
22076 Mozzate (Co)  
Tel. 0331 833164  
Fax 0331 688453

Il Sindaco  
dott. arch. Giorgio Volpi



## Lavoro e casa

### Temi di rilevanza sociale sui quali puntare attenzione



Cari concittadini, in questo secondo anno di amministrazione abbiamo proseguito un cammino che fa dei principi etici non tanto una scelta personale ma una strategia grazie alla quale affrontare i cambiamenti e porre in atto azioni che rispondano alle richieste che provengono da Voi, mirando al bene comune.

Tra i numerosi temi di rilevanza sociale al centro dei nostri interventi, una particolare e necessaria attenzione hanno avuto quelli del lavoro e della casa.

Oggi, nelle nazioni maggiormente sviluppate, molte imprese hanno problemi ad assumere, in quanto temono che la debolezza dei consumi possa rallentare la futura ripresa del ciclo economico; allo stesso tempo i consumi non possono crescere in maniera consistente se il mercato del lavoro continua a rimanere debole, lasciando le famiglie con poco reddito da spendere. La nostra Amministrazione comunale, per dare una risposta concreta ad una contingenza, che purtroppo ha coinvolto anche la nostra zona, sta riproponendo, anche per l'anno in corso, (dopo l'importante riscontro ottenuto dal precedente) il **Piano Anti Crisi**, destinato alle famiglie residenti ad Olgiate Olona, in cui uno o più componenti hanno perso il lavoro negli anni 2009 e 2010, con un ISEE (redditi anno 2009) pari od inferiore a quindicimila euro. Gli interventi prevedono contributi per il sostegno: al pagamento del mutuo prima casa, al consumo, alle spese per l'accesso ai servizi scolastici, delle povertà (tramite gli sportelli Caritas, che ringrazio per la preziosa collaborazione), al lavoro. E' stato introdotto, inoltre, un fondo straordinario destinato ai nuclei familiari al cui interno una o più persone, avendo perso il lavoro nel 2008-2009, non hanno ancora trovato una occupazione stabile ed alla data di presentazione della domanda risultano ancora disoccupate. Con il **P.A.C.** non ci limitiamo al solo aiuto economico, ma sosteniamo e valorizziamo la dignità dei lavoratori, impegnandoci presso

gli operatori economici (grazie di cuore a quelli che hanno risposto al nostro invito) per attivare tirocinii lavorativi. Riguardo la tematica del lavoro, ricordo inoltre che il nostro Comune, riconoscendone l'importanza, e sostenendone i costi, mette a disposizione dei propri cittadini lo sportello **Informalavoro**.

La casa rappresenta uno dei beni primari della vita. E' l'ambiente ove la Persona, trascorre i momenti di serenità, riposo, sviluppa le relazioni con i propri cari.

Con questo spirito il nostro Comune, applicando le disposizioni regionali relative al Bando FSA, ha istituito lo **Sportello Affitto 2010** avente lo scopo di riconoscere dei contributi economici, alle famiglie ed alle persone entro una determinata fascia di ISEE-FSA, per il pagamento del canone di affitto. Intanto prosegue la realizzazione, finanziata dalla Regione Lombardia, degli alloggi di **edilizia residenziale pubblica a canone sociale** da parte di Aler Varese, sull'area, messa a disposizione dal nostro Comune, di Via Monginevro/Brennero, a testimonianza della stretta collaborazione tra i tre Enti realizzatori. In data 27 Ottobre u.s., tramite un'assemblea pubblica, è stato presentato il **PEEP.41-Costruzione di alloggi di edilizia economica popolare** di Via De Gasperi/S.Agostino, per la costruzione di alloggi residenziali da parte della Coop.edilizia ACLI CISL Promo Abita Soc.Coop.Ed di Legnano, che in via prioritaria potranno essere acquistati da residenti nel nostro Comune aventi una serie di requisiti a serio contenuto morale e sociale (ad esempio disabili con invalidità civile; giovani coppie che hanno contratto matrimonio, i cui componenti non hanno compiuto 35 anni; genitori soli, con uno o più figli minori a carico; ecc,ecc,).

Nell'attuare le politiche sociali, tra i principi a cui ci ispiriamo vi sono la collaborazione con il privato sociale ed il terzo settore, la trasparenza e la condivisione di idee. E' per me motivo di grande soddisfazione, in questi mesi, essere giunto alla firma di una **dichiarazione politica**, tra

## AUTOSCUOLA VALENTINI

Patente A, B, C, D, E

Certificati di abilitazione professionale (CAP)

Corsi per C.Q.C. (Patente Prof.le)

Viale Lombardia, 40

21053 CASTELLANZA (VA) - TEL. 0331 503493



Incidente

BOTTA??  
RISPOSTA!!!!

RABOLINI PER. IND. FRANCO  
CONSULENTE TECNICO DEL GIUDICE PRESSO IL  
TRIBUNALE CIVILE E PENALE DI BUSTO ARSIZIO  
PERITO INFORTUNISTICA STRADALE  
ESPERTO NELLA RICOSTRUZIONE DELLA DINAMICA  
DEGLI INCIDENTI STRADALI  
STUDIO: C/O AUTOSCUOLA VALENTINI  
VIALE LOMBARDIA 40 - CASTELLANZA  
TEL. + FAX: 0331 503493

l'amministrazione comunale ed i sindacati confederali CISL e CGIL, riguardo agli obiettivi ed alla loro realizzazione, dell'Assessorato ai Servizi Sociali.

In periodi di instabilità economica come l'attuale, aumentano le apprensioni nelle donne, di fronte alla prospettiva della nascita di un figlio. Purtroppo, a volte, sopraffatte dai dubbi, e colpevolmente lasciate sole, giungono ad interrompere una gravidanza. Considerando l'aborto una grave piaga sociale, con piacere segnalò un provvedimento sperimentale di aiuto, il **Fondo "Nasko"**, varato dalla Regione Lombardia. Si tratta di un assegno mensile di duecentocinquanta euro per 18 mesi per le donne che rinunciano ad una interruzione di gravidanza che sarebbe stata determinata da problemi economici. Quando una donna presenterà richiesta di interruzione di gravidanza, nel caso in cui sia causata soprattutto da motivazioni economiche, gli operatori del consultorio o i servizi ospedalieri che riceveranno la donna per gli esami pre ricovero e per il colloquio, la metteranno in contatto con il **CAV (Centro di aiuto alla vita)** per consentirLe di conoscere e valutare le opportunità di aiuto. Il Centro presenterà gli interventi che potrà offrirle, sia direttamente sia in raccordo con enti locali e del terzo settore. Se la donna acconsentirà, il CAV ed il Consultorio definiranno un progetto personalizzato, sottoscritto anche dalla donna, che conterrà i diversi interventi attivati o da attivare sia prima sia dopo la nascita del figlio. La partecipazione della madre al progetto concordato, sarà la condizione necessaria per avere il contributo.

La Donna è stata ed è oggetto, lo leggiamo e vediamo sui media quotidianamente, di violenze, sia fisiche sia, non meno gravi, psicologiche come lo stalking.

Il nostro Comune, con quelli dell'Ambito Sociale della Valle Olona, in particolare Gorla Maggiore, ed altri enti, ha patrocinato il **Centro ICORE**, facente parte del progetto La Rete delle Pari Opportunità in provincia di Varese, che ha l'obiettivo di costruire un luogo di ascolto e di supporto per donne giovani ed adulte, italiane e straniere, con figli o

sole, che vivono situazioni di difficoltà a causa di violenze vissute all'interno della propria casa, ricercandone adeguate soluzioni ed aiutandole a riappropriarsi della propria dignità. Dispone di un numero di segreteria telefonica sempre attiva **0331 617323**, al quale rivolgersi per concordare un colloquio su appuntamento.

Tra le iniziative, volte a contrastare la violenza verso le donne, segnalò che il Dipartimento per le Pari Opportunità della Presidenza del Consiglio dei Ministri ha reso operante il **Numero di pubblica utilità 1522**, un servizio pubblico pensato e nato esclusivamente nell'intento di fornire ascolto e sostegno alle vittime di violenza.

Anche quest'anno, come da consolidata tradizione, l'Assessorato ai servizi sociali ha finanziato, nelle scuole presenti ad Olgiate Olona, vari progetti: sia di sostegno, sia di consulenza pedagogica, sia di orientamento, sia di riflessione sulle tematiche dell'Educazione all'affettività, facilitando nei bambini e nei ragazzi l'apprendimento delle regole della comunicazione con i compagni e con gli adulti. I nostri concittadini anziani e/o disabili hanno usufruito del **SAD-Servizio Assistenza Domiciliare** e del **Servizio Pasti a domicilio** (che, doverosamente, è stato garantito sette giorni su sette).

Sicuramente, molto di quanto è stato realizzato è frutto della collaborazione tra Pubblica Amministrazione ed Associazioni. Un grande grazie a loro, veramente di cuore, per la condivisione e l'unità di intenti, sempre volti ad aiutare i più bisognosi.

Nel porgere a Tutti, in particolare ai malati ed alle persone sole, i Migliori Auguri per un Natale che, nel sorridere al Prossimo e nello stringergli la mano, nel rimanere ad ascoltare l'altro, nello sperare con quelli che anelano ad un sollievo fisico e spirituale, durerà 365 giorni, invio i più cordiali saluti.

*Cav. Gabriele Mario Chierichetti  
Assessore ai Servizi Sociali*

**g**astronomia  
Gilardengo



[WWW.GILARDENGO.IT](http://WWW.GILARDENGO.IT)

Piatti pronti, pizze, focacce, dolci, esclusivamente di nostra produzione.

Preparazioni per buffet, cene, feste, compleanni.





## Manutenzione straordinaria alle scuole



L'edificio di via Vittorio Veneto, realizzato nell'anno 1920 è sempre stato utilizzato come sede delle scuole elementari e della palestra. Nell'anno 1976 la sede della scuola elementare è stata trasferita nell'attuale, in via Luigia Greppi, e da allora l'edificio di via Vittorio Veneto è stato utilizzato in parte dalle scuole medie e in parte dalle associazioni.

In questo edificio sono stati sostituiti tutti i serramenti in legno con serramenti in p.v.c. con vetri stratificati a norma. Sono stati ristrutturati i servizi igienici e realizzati quelli per disabili.

Di nuova realizzazione è anche la scala esterna e l'elevatore per disabili.

Nell'edificio di via Gonzaga costruito nel 1966 e attuale sede della scuola media, tutti i vetri esistenti sono stati sostituiti con nuovi vetri stratificati a norma. Di nuova realizzazione è invece l'ascensore per disabili.

Le opere realizzate hanno avuto un costo di circa euro 350.000. L'intero importo è stato sostenuto da un finanziamento ottenuto attraverso un bando I.N.A.I.L. - ANNO 2008 -

Le opere realizzate hanno portato numerosi vantaggi, primo fra tutti un risparmio energetico derivato da una minore dispersione termica oltre ad aule confortevoli e meglio utilizzabili.

Questi interventi porteranno dei vantaggi non solo ai nostri studenti, ma all'intera comunità.

*L'Assessore Architetto Gian Paolo Bianchi*



P.IVA 06792990159

# TORRIANI

di TORRIANI VALERIO & c. S.a.s.

**VENDITA E RIPARAZIONE  
ATTREZZATURE E MACCHINE  
PER GIARDINAGGIO  
E AGRICOLTURA**

**Via Manzoni 85 - Buscate 20010 (MI)**  
**Tel. 0331.800428 - Fax 0331.803815** [www.torrianisas.com](http://www.torrianisas.com)



## Per una storia e memoria condivisa



**D**ove posso trovare notizie relative alla storia del mio paese? Capita spesso che si presentino nei nostri uffici dei bambini e adolescenti che pongono questa domanda, animati per lo più dalla necessità di assolvere a qualche compito assegnato a scuola. Nel passato, sono state realizzate col patrocinio dell'amministrazione comunale alcune pubblicazioni che tentavano di ricostruire la storia di Olgiate Olona. Questo materiale costituisce una fonte preziosa di informazioni a cui attingere. Ma quanti documenti e materiale del passato sono ancora custoditi nelle nostre abitazioni?

Ognuno di noi è potenzialmente il produttore di un ARCHIVIO, perché ognuno di noi è portatore di memoria. Una memoria che non vuol perdersi, che cerca tutti i mezzi per divenire oggetto concreto, comunicabile ad altri, trasmissibile nel futuro.

Oggi vorremmo lanciarvi una proposta: dare vita ad un "Archivio virtuale collettivo", per raccogliere e custodire il patrimonio privato creando una "rete di relazioni". Ogni deposito documentario, ogni archivio è infatti sempre espressione di qualcuno che ha deciso di stabilire una relazione lasciando ai posteri una propria documentazione: foto, lettere, cartoline, ritagli di giornale, manifesti, locandine, abbandonati in una soffitta, rinchiusi in qualche vecchio baule o pazientemente raccolti in un album possono aiutarci a costruire una memoria collettiva. Se ami il tuo paese, desideri farlo conoscere e vuoi contribuire a ridare vigore e splendore alla nostra città, diventa anche tu "protagonista" dell'archivio del tuo paese: condividi con gli altri i tuoi ricordi contattando l'Ufficio Comunicazione al numero 0331608759 o inviando una mail all'indirizzo [comunicazione@comuneolgiateolona.it](mailto:comunicazione@comuneolgiateolona.it).

Un appello anche ai collezionisti, che da anni pazientemente raccolgono materiale prezioso sulla storia di Olgiate Olona: aiutateci a "mettere insieme" la nostra storia.

Tutti i documenti consegnati saranno riprodotti previa autorizzazione del proprietario e poi restituiti.

*La responsabile dell'Ufficio Comunicazione  
Enrica Ferrazzi*

Una studentessa, Debora Introcaso, ha raccolto il nostro appello per tentare di ricostruire la storia di Olgiate Olona, e da qualche mese sta collaborando con l'Ufficio Comunicazione svolgendo ricerche presso l'Archivio di Stato di Milano, nel tentativo di raccogliere notizie sulle famiglie Greppi e Gonzaga che nel 1800 sono state le protagoniste della storia del paese. Ecco cosa ci scrive:

### Un' esperienza unica

*Sfogliando il giornale "Periodico Comunale di Olgiate Olona" del dicembre 2009, mi ritrovo a leggere un articolo su una ricerca che il Comune aveva intenzione di affrontare. Che stupenda idea, una ricerca storica su una delle ville più belle della zona, la famosa villa Gonzaga nel periodo tra 1918-1976!*

*Tantissimi ricordi mi assalgono, quante volte il maestro E.Paganini alle scuole elementari ci parlava di quella villa, ci faceva fare passeggiate per scoprire qualcosa in più.*

*Ora che sono adulta, capisco come mai il Maestro ci portava a far quelle passeggiate: per scoprire Olgiate, la nostra città, per scoprire la storie e il passato che sempre è con noi anche se pensiamo che sia lontano nel tempo. Sono una studentessa di*

## Infolgiate

**S**e vuoi ricevere via e-mail le notizie e gli aggiornamenti del comune di Olgiate Olona, iscriviti attraverso il sito internet [www.comuneolgiateolona.it](http://www.comuneolgiateolona.it) alla newsletter Infolgiate.

Ecco le caratteristiche principali di questa newsletter:

- è assolutamente gratuita;
- non prevede l'utilizzo di attachment e quindi è "leggera" e velocemente scaricabile;
- la cancellazione, come l'iscrizione, è libera e automatizzata;
- i dati raccolti non vengono resi pubblici o distribuiti a terzi;
- [comuneolgiateolona.it](http://comuneolgiateolona.it) garantisce il rispetto del decreto legislativo n. 196/2003 ("Codice in materia di protezione dei dati personali")



Storia all'Università Statale di Milano, la curiosità per il passato è qualcosa che è dentro di me da sempre e quando ho letto di questa ricerca la mia curiosità si è trasformata in desiderio di partecipare.

Ho mandato un e-mail al comune ed ho trovato disponibilità. Mi hanno subito dato un lavoro stupendo per un amante della storia: andare in Archivio di Stato di Milano.

Immagino che per molti andare in un archivio sia cosa da nulla, ma per me non lo è stato. Per una storica l'archivio è ciò che c'è di più prezioso, perché in esso sono contenuti i documenti che fanno la storia; per studiare il passato bisogna entrare in contatto con i documenti.

L'emozione era alle stelle, non potevo neanche immaginare cosa volesse dire.

Quando sono entrata in quel posto meraviglioso sono stata catapultata in un luogo senza tempo, dove nulla è dato per scontato, dove non si possono toccare i documenti se non dopo richieste e firme interminabili, dove persone ti assistono per non rompere o rovinare nulla di prezioso.

Quando finalmente riesco a prendere in mano quelle carte, tanto segnate dal tempo quanto impolverate, scure e semi distrutte, la gioia fu incontrollabile. Cercavo su fascicoli antichi i nomi a me tanto familiari, come Luigia Valentina Greppi, a cui il nostro paese ha dedicato una delle vie principali del Centro. Leggere quei documenti non è stato facile: all'inizio perché,

nonostante gli studi teorici affrontati, non era semplice trovare ciò che cercavo, poi perché non erano scritti al computer o con macchine da scrivere, bensì a mano, con un inchiostro scuro e in una lingua mista tra italiano antico, latino e francese.

Le mani sporche di polvere, la dicitura iniziale di ogni documento che richiamava i re italiani come Vittorio Emanuele II o Umberto I, l'odore di antico mi hanno riportato in un'Italia che quasi non conoscevo ma di cui sono profondamente innamorata.

L'emozione più grande è stata trovare scritto "Olgiate Olona". Sapevo benissimo che l'avrei trovato scritto prima o poi (cercavo quello), ma vederlo è stata tutt'altra cosa!

Anche il mio piccolo paese ha fatto la storia e fa la storia.

Spero di potere continuare questa ricerca fino alla fine: immagino già di vedere il mio nome, magari scritto in piccolo, su uno di quei libri che ogni tanto il comune fa pubblicare sulla storia di Olgiate.

Questa esperienza mi sta dando ancora di più la forza per continuare sulla strada difficile che sto percorrendo perché, anche se non avrò un lavoro assicurato in futuro, so con certezza che tutto ciò che siamo è dovuto al passato. Con questa opportunità ho la possibilità di non disperdere la memoria e renderla tangibile e ne sono felice perché ritengo che il passato non possa essere dimenticato essendo la base su cui costruiamo il nostro futuro.

Debora Introcaso

## Album fotografico di Olgiate Olona

Avete fotografie di Olgiate Olona che volete condividere con i vostri concittadini e con il mondo intero? Scorci particolari, immagini suggestive, scatti speciali: aggiungete una didascalia che vorreste collegare all'immagine e inviate il tutto all'indirizzo comunicazione@comuneolgiateolona.it: selezioneremo le foto più significative che troveranno spazio sul sito internet del comune [www.comuneolgiateolona.it](http://www.comuneolgiateolona.it)



**ACTIVA**  
IMMOBILIARE

di Lualdi Cristina

**PERIZIE GRATUITE**

Via V. Veneto, 18 - 21057 OLGIATE OLONA

**Tel.-Fax 0331.379076**

**Cell. 392.9506650**

### OLGIATE OLONA:

Via Piemonte, ultimo bilocale + balconi o trilocale con mansarda, terrazzo, box doppio a partire **da € 164.000**

### OLGIATE OLONA:

Via Taro. In palazzina di nuova costruzione, ULTIMO BI-LOCALE con terrazzo e box. **PREZZO AFFARE € 130.000**

### OLGIATE OLONA:

Via Pascoli **ULTIMI TRILOCALI con giardino o balcone, box doppio e cantina da € 268.000**

### OLGIATE OLONA:

Via Cherubini ultimo quadrilocale mansardato mq 120 con balconi, box e cantina in classe B e finiture di pregio. **€ 270.000**

### OLGIATE OLONA:

Via Piemonte **ULTIMA PORZIONE di bifamiliare MODIFICATA ED AMPLIATA con giardino mq 350 e box doppio in larghezza € 450.000**

### OLGIATE OLONA:

**Buongesù.** In palazzina immersa nel verde, grande trilocale con mansarda per eventuale 3° camera, terrazzi, cantina e box doppio. **€ 205.000**

### BUSTO ARSIZIO:

**Z.na Frati.** In recente palazzina TRILOCALE mq 100 con ampia zona giorno, doppi servizi, ampi balconi, box e posto auto **€ 200.000**

# "LA PRIMA SCELTA"

s.a.s.

di Franco & C.

*Carni • Salumi • Formaggi*

**Vasta scelta di prodotti di prima qualità.**

**Si confezionano cesti natalizi.**



**21057 OLGIATE OLONA (VA) - Via Isonzo, 1 Tel. 0331.640312**



**26 giugno 2010**

# Disastro Aereo Cinquantun anni dopo

Sabato 26 giugno 2010, cinquantun anni dopo il disastro aereo del 26 giugno 1959, la comunità di Olgiate Olona ha onorato le settanta vittime di quella fatale tragedia continuando quel “viaggio della memoria” che ha ripreso vigore con la pubblicazione dei due volumi del nostro concittadino Alberto Colombo: Il disastro aereo del 26 giugno 1959 a Olgiate Olona e Settanta vite immortali. Volume commemorativo 50° anniversario disastro aereo 26 giugno 1959 Olgiate Olona. Durante la cerimonia sono stati premiati gli elaborati degli alunni olgiateesi di terza media, ispirati alla memoria del disastro aereo ed eseguiti con un progetto didattico nell’anno scolastico 2009/2010. Ecco i primi tre classificati:



## Olgiate Olona, 26 Giugno 1959

*di Andrea Tapparo*

Morti e vittime  
In una bufera  
Di scintille  
Che in pochi secondi  
Hanno lasciato  
Un indelebile ricordo  
Nella mente delle persone.

Come piume  
In un oceano immenso  
Quelle vite innocenti  
Consumavano  
I loro ultimi attimi  
Tra fiamme laceranti.

Confusione,  
corse sul posto  
dei cittadini  
Che con solidarietà  
Recuperarono  
Le foglie ormai cadute  
Dei passeggeri.

Memoria.  
Solidarietà.  
Due parole  
Che hanno la capacità  
Di non far svanire  
Un fatto accaduto  
Dai Cuori della gente.  
La voglia di ricordare  
È come un torrente  
Dove l’acqua  
Scorre impetuosa.  
Ogni tanto ha bisogno  
Della pioggia  
Per continuare a scorrere  
Come il ricordo  
Che non va dimenticato.

## Memorie

*di Elisa Raimondi*

Spoglie che parlano  
di fragili e precari  
passaggi terreni.  
Anime immortali,  
memorie di affetti,  
bontà, meriti.  
Lampi di un passato  
che infranse il giorno,  
uccidendo speranze.  
Voci di morte.  
Messaggi di vita.  
Ricordi di esistenze.  
Pace nel dolore,  
per non dimenticare  
ciò che dobbiamo apprezzare.

## ... Piangevano ...

*di Magherita Ferraro*

Cadevano lacrime come gocce di pioggia  
sul terreno mischiato a brandelli  
paura, tristezza e ancora paura,  
in quel giorno maledetto...  
molte vite perse nel nulla,  
e i ricordi fanno ancora male,  
dopo cinquant’anni passati.  
Colpa del destino avverso?  
Nessuno lo sa...  
e le lacrime cadono ancora...



# “Leggere la voce”

## Corso di formazione alla lettura ad alta voce per un pubblico

Il corso ha come fine quello di rendere la lettura ad alta voce interessante, piacevole all'ascolto e in grado di emozionare. Mentre la lettura individuale e silenziosa interessa la mente e attiva un processo di comprensione razionale, la lettura a voce alta colpisce i nostri sensi e attiva processi di comprensione diversi e imprevisi.

La componente vocale aggiunge al testo elementi extratestuali che ne facilitano la comprensione.

E' vero che la lettura ad alta voce è una sorta di interpretazione, ma non fa altro che mettere in evidenza degli aspetti ritmici, dei respiri, ed una “voce” che l'autore ha inserito nel testo.

In sostanza possiamo dire che la lettura ad alta voce attiva gli elementi contenuti nel testo riportandoli ad un grado più alto di fisicità e di comprensione.

Il corso si articola in cinque incontri base:

- 1° **La Consapevolezza:** il ritmo, il tono, il volume e il colore della voce
- 2° **L'Ascolto:** una percezione non scontata delle sfumature e delle intenzioni
- 3° **L'Interpretazione:** l'intimità del testo e la responsabilità della lettura
- 4° **La Lettura:** testi e pretesti
- 5° **La Lettura:** testi e linguaggi personali

Nel primo incontro si analizza la voce in tutte le sue caratteristiche e si arriva a comprendere il personale grado di conoscenza e di padronanza su ognuna di esse.

Nel secondo incontro si analizza la voce attraverso l'ascolto

di registrazioni (anche della propria voce) notando come ogni elemento vocale trasmetta intenzioni ed emozioni differenti.

Nel terzo incontro si affronta l'analisi del testo. Inoltre, con il discorso diretto, si sperimenta l'importanza del “vivere la lettura” con una sorta di interpretazione, si prova il passaggio tra la prima e la “terza persona”.

Si legge con la voce, non con le parole.

Nel quarto incontro si affronta la vera e propria lettura favorendo prima un lavoro a gruppi e poi individuale su dei brani dati.

Nel quinto incontro si affronta la lettura singolarmente su testi scelti dai partecipanti.

Gli incontri non sono strutturati come lezioni, tutti parteciperanno attivamente per arrivare ad una migliore comprensione sperimentando personalmente.

Per imparare a leggere a voce alta ci vuole molta pratica così da acquisire esperienza e padronanza. Alla fine di questo corso ognuno avrà le basi per poter lavorare personalmente e migliorarsi.

A questi cinque incontri se ne possono aggiungere altri di approfondimento ed esperienza.

La quota di partecipazione è di euro 30,00 a persona per tutti e cinque gli incontri.

Il numero minimo di partecipanti necessario per la realizzazione del corso è 10 persone.

Il numero massimo è 25 persone.

Michele Radice cell. 3396959924

GARDEN  
**TESI**

*produzione e vendita - consegna merce  
piante e composizioni per qualsiasi ricorrenza  
vasta esposizione*

21053 CASTELLANZA (VA) - VIA DON MINZONI, 3  
TEL. 0331.501154 - E-MAIL: gardentesi@alice.it

Viaggi  
agenzia

NOTE DAL MONDO

**Vacanze - Biglietteria  
Liste nozze**

Via Mazzini, 10 - 21057 Olgiate Olona VA  
Tel. 0331.379091 - Fax 0331.379092  
e-mail: notedalmondo@notedalmondo.it  
www.notedalmondo.it

**OTTICA**

**F.lli ORIGGI**

*produzione e vendita*

OLGIATE OLONA Via Piave, 60 Tel. 0331.376.122 Fax 0331.379801 E-mail: f.lli\_origgi@tin.it



## CORSI DI GIARDINAGGIO 2011

con il patrocinio del Comune di Olgiate Olona

### MANUTENZIONE e CURA DEL GIARDINO E DEL TERRAZZO

#### Argomenti del corso:

- la potatura di alberi ornamentali, alberi da frutto e cespugli;
- i metodi di propagazione delle piante per innesto, talea, duplicazione e margotta;
- semina e cura del prato;
- parassitologia dei vegetali: riconoscimento e cura delle malattie, lotta contro i parassiti, insetti e attacchi fungini;
- cenni di agronomia, botanica, orticoltura.

*Il corso consiste in lezioni teoriche ed esercitazioni pratiche svolte in vivaio direttamente dai partecipanti, sotto la guida costante di un insegnante. Ad ogni partecipante verranno fornite tutte le attrezzature e i materiali necessari, le dispense esplicative degli argomenti e i guanti da lavoro.*

**Durata del corso:** 8 lezioni per un totale di 20 ore di corso.

**Data di inizio:** sabato 22 gennaio 2011

**Orario:** sabato dalle ore 9.30 alle ore 11.30 lezione; dalle 11.30 alle 12.00 domande libere dei partecipanti.

**Partecipanti:** min. 8 - max 15

*Per informazioni ed iscrizioni contattare il numero 0331/640265 ore ufficio, arch. Maria Castiglioni*

### PROGETTAZIONE e CREAZIONE DEL GIARDINO E DEL TERRAZZO

#### Argomenti del corso:

- progettazione: analisi approfondita delle condizioni ambientali e stilistiche del luogo, scelta delle specie arboree idonee, evoluzione stagionale e cromatica, corretto accostamento e posizionamento delle piante per crescita, esigenze agronomiche (terreno, luce, clima, etc);
- redazione di un progetto (anche personale) con possibilità di visita in cantiere;
- identificazione e conoscenza delle piante ornamentali direttamente in vivaio;
- creazione di aiuole e fioriere dal vivo, secondo i criteri imparati.

*Il corso consiste in lezioni teoriche ed esercitazioni pratiche direttamente in vivaio. Ad ogni partecipante verranno fornite dispense riassuntive degli argomenti trattati.*

**Durata del corso:** 6 lezioni per un totale di 12 ore di corso.

**Data di inizio:** sabato 19 marzo 2010

**Orario:** sabato dalle ore 10.00 alle ore 12.00

**Partecipanti:** min. 8 - max 15

*Per informazioni ed iscrizioni contattare il numero 0331/640265 ore ufficio, arch. Maria Castiglioni.*

## Corsi Di Decorazione Su Porcellana

I corsi sono aperti a principianti (corso base) ed a chi vuole approfondire tecniche moderne (corso avanzato).  
Le lezioni si svolgono presso il laboratorio sito in via Mazzini 27.

**Durata:** 4 lezioni mensili

**Giorni:** da martedì a giovedì

**Orario:** Mattino dalle ore 9.00 alle ore 11.30

Pomeriggio dalle ore 14.30 alle 17.00

**Partecipanti:** Minimo 2 massimo 5

Per informazioni ed iscrizioni contattare il numero **3357028409**



# Colombo



abbigliamento uomo-donna - capi su misura - uomo

• **PERIODO SALDI -50%** •

21053 CASTELLANZA (VA) - Viale Lombardia, 47 - Tel. 0331.481992 - Fax 0331.482865 E-mail: [abbig14@interfree.it](mailto:abbig14@interfree.it)

## Il Nostro Paese al Centro

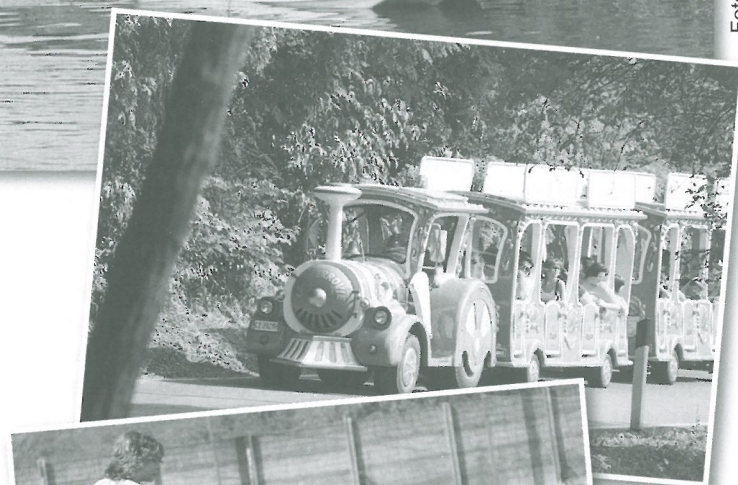


Foto M. Gagliardone

I grandi eventi della Pro-loco di Olgiate Olona hanno avuto nel solco della tradizione un rinnovato successo: la sagra dei Brusciotti, Girinvalle, il trittico d'Agosto di Olgiate sotto le Stelle: l'Arborellata, il Concerto di San Lorenzo, il pranzo di Ferragosto. La pro-loco ha inoltre proposto sia in primavera che in questo autunno uno splendido soggiorno termale presso Montegrotto in collaborazione con la provincia di Padova.

Abbiamo iniziato con **La Sagra dei Brusciotti**, svoltasi il 25 aprile, atmosfera di festa data dai tanti eventi che in questa importante giornata hanno svolgimento. Presso l'ASD Gerbone, tutti a tavola a mangiare i brusciotti preparati con la supervisione della confraternita dei brusciotti di Busto Arsizio, poi in questa giornata stupenda, sole una leggera brezza primaverile, sul grande campo di calcio si svolge lo spettacolo della Falconeria Maestra: grandi rapaci falchi, poiane, gufi e la grande Aquila Reale hanno entusiasmato e sorpreso gli astanti con esercizi di volo e di caccia. A il 19-20 giugno poi rinviato al 26-27 ha avuto luogo **Girinvalle** ed ha goduto fortunatamente di una bella giornata un lungo e bellissimo percorso ciclo pedonale che si è snodato su 6 comuni: Olgiate Olona, Marnate, Solbiate, Fagnano, Gorla Maggiore e Gorla Minore. Per l'evento sono stati coinvolte oltre alle rispettive proloco oltre 30 associazioni e tante volenterose persone che hanno animato il percorso con attrazioni: artistiche, musicali, sportive e provvidenziali luoghi di ristoro. Poi il grande trittico d'estate di **Olgiate sotto le Stelle**. Il concerto d'estate con "Cuarteto Nuevo Encuerto", con la meravigliosa musica argentina, la piazza Santo Stefano ha risuonato per la gioia dei tanti presenti.

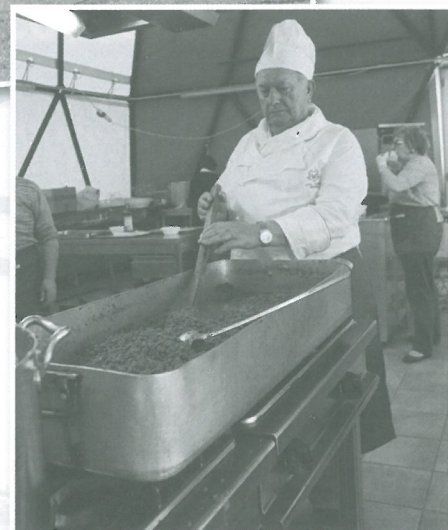
La sfiziosa **Arborellata** presso l'ASD Gerbone con a seguire i balli sotto le stelle e il grande **pranzo di Ferragosto** evento della tradizione olgiatese presso il bellissimo parco di villa Gonzaga. Infine purtroppo la **Sagra d'Autunno**, non ha potuto svolgersi oltre 120 bancarelle, tutto il centro del nostro paese con associazioni, amici, commercianti pronti ma il tempo funesto ha bloccato tutto per 2 volte decretandone la cancellazione per quest'anno e rinviando l'appuntamento al 2011. A chiudere il programma di questo 2010 **grande concerto di Natale**. Anche per il 2011 la Proloco si occuperà dello **sviluppo e supporto agli eventi**, alle manifestazioni delle varie associazioni olgiate: verrà di nuovo organizzato congiuntamente il calendario degli eventi annuali, inoltre sarà a disposizione per eventuali chiarimenti e a supporto per i **permessi SIAE**,



individuare il giorno e il momento più adatto, fornire eventuali aiuti logistici o di strutture.

Il Consiglio Direttivo Mario Rossi, Natale Chierichetti, Marco Carnelli, Donato Giani, Paolo Maccabei, Luigi Saporiti, Mario Tronconi, Mauro Gagliardone e il Presidente Artemio Paletti colgono l'occasione di ringraziare tutte le associazioni e le generose per-

sonne che hanno partecipato e contribuito concretamente alla realizzazione delle manifestazioni, sperando in una continua e proficua futura collaborazione. Inoltre continua a crescere il gruppo della Proloco di Olgiate Olona in Facebook siamo già in oltre 200! Per ogni informazione potrete contattarci per email [prolocoolgiateolona@libero.it](mailto:prolocoolgiateolona@libero.it), visitare il sito internet <http://www.prolocoolgiateolona.it>, telefonare o venire in ufficio 0331.649980 – ai seguenti orari 9:00-11:00/15:00-17:00 a Olgiate Olona (VA), in Via Cavour 24, angolo piazzetta San Lorenzo, infine vi auguriamo un buon Santo Natale, un sereno e felice nuovo anno!



Il Presidente  
Artemio Paletti



## Amici Pipistrelli

**N**oi alunni delle classi IV della scuola primaria Ferrini vi vogliamo raccontare la bella esperienza che abbiamo vissuto quest'anno in ambito scientifico.

Lo scorso anno ci siamo tanto divertiti con la cova delle uova e la nascita dei pulcini e così quest'anno abbiamo deciso di aderire all' iniziativa della Legambiente di Varese per studiare e conoscere degli animaletti poco apprezzati: I PIPISTRELLI !

Ci siamo avvalsi della competenza e della preparazione del Dott. Sergio Luoni, esperto della Cooperativa Sociale Totem di Varese, che ci ha illustrato caratteristiche e abitudini dei chiroterteri, attraverso interessanti lezioni teoriche, diapositive e manipolazione di penne, ali, ossa...

E poi... è seguita la parte pratica, per noi bambini sicuramente più divertente e coinvolgente!

Muniti di chiodi, martelli, cacciaviti, vernice e impregnante all'acqua, abbiamo assemblato le varie parti di legno già predisposte e realizzato le casette dei pipistrelli. Abbiamo lavorato, suddivisi in piccoli gruppi, guidati pazientemente dal dott. Luoni e sotto l'occhio vigile e, non neghiamo, anche un po' preoccupato delle nostre insegnanti. In questa fase i nostri nonni, come spesso è capitato, anche in altre occasioni, ci hanno dato una mano.

Le casette sono state "adottate" da alcuni di noi e verranno collocate nei giardini. Una casetta, in particolare, sarà sistemata su un albero del parco della nostra scuola "Ferrini". Avremo così modo di osservare se una colonia di pipistrelli vi si insedierà e comincerà a nutrirsi di ... migliaia di "gustose" zanzare.

Gli alunni di IV A e IV B  
Olgiate Olona, 18 maggio 2010



# Pellicceria Melchiorre



## parah

**CALZATURE**  
**PELLETTERIA**  
**ABBIGLIAMENTO**  
**VALIGERIA**



MURA  
COLLANT

## parah



Samsonite

Custodia estiva pellicce  
Servizio a domicilio  
Permuta vostro usato

**BORSE - SCARPE DONNA/UOMO SAMSONITE LACOSTE**

**Domenica 5-12-19 dicembre**

**apertura pomeridiana dalle 15.00 alle 19.00**

**Venerdì 24 dicembre VIGILIA DI NATALE orario continuato dalle 9.00 alle 19.00**

**C.so Sempione, 14 (Buon Gesù) - 21057 OLGIATE OLONA (VA) - Tel. Fax 0331.375950**

## Ad Olgiate nasce "La scuola amica"

A partire dal mese di giugno del 2009 l'Istituto Comprensivo "Ferrini" di Olgiate Olona ha aderito al Progetto pilota "Verso una scuola amica dei bambini e dei ragazzi". Si tratta di un progetto sperimentale di durata triennale, promosso dal Ministero della Pubblica Istruzione in collaborazione con l'UNICEF e diventato operativo a partire dal corrente anno scolastico.

Obiettivo del Progetto è rendere le scuole un luogo concreto in cui siano rispettati i diritti dei bambini e dei ragazzi. Agli Istituti scolastici viene proposto un cammino virtuoso di autovalutazione che si declina in 9 passi relativi agli ambiti della conoscenza della "Convenzione UNICEF sui diritti dei bambini e dei ragazzi", dell'accoglienza dei nuovi alunni e degli alunni stranieri, dell'accoglienza degli alunni diversamente abili, della solidarietà, della partecipazione dei ragazzi e delle famiglie alla vita scolastica, della flessibilità di spazi e tempi. Settori, questi, nei quali già da anni l'Istituto "Ferrini" ha investito molto e che ora trovano più completa espressione nell'ambito del Progetto "Verso una scuola amica".

Per l'anno scolastico 2010/2011 l'UNICEF suggerisce, in modo particolare, di partire dal primo dei nove passi indicati

nel progetto: l'ACCOGLIENZA (riguardo al quale lavoreranno soprattutto le classi I).

Il lavoro, che consiste in un'attività strettamente legata all'insegnamento di Cittadinanza e Costituzione, riguarderà sia la scuola primaria che la scuola secondaria e sarà condotto trasversalmente per tutte le classi dell'Istituto, oltre che dai singoli insegnanti nelle diverse discipline.

Prendendo spunto da episodi accaduti a scuola o al di fuori dell'ambiente scolastico, dalla lettura di un giornale o da notizie ascoltate in TV, si arriverà ad individuare i diritti di difficile attuazione ("diritti mancati"), a prendere coscienza di essi ed a rappresentarli in vario modo.

Durante l'anno, inoltre, verranno offerti agli alunni ed alle famiglie spunti ed occasioni di riflessione comune attraverso esperienze didattiche quali: lo spettacolo organizzato dalle classi III medie in occasione della Giornata della memoria, la visione del film "Cuore buio" presso l'Area 101 (sul tema dei bambini soldato), la partecipazione al Concorso poetico/pittorico "Verso una scuola amica", l'allestimento di un'eventuale mostra di fine anno sul tema in oggetto.

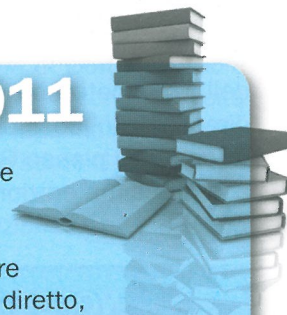
## Inaugurazione anno scolastico 2010/2011

Martedì 21 settembre, alla Reggia di Venaria Reale a Torino, si è svolta una grande manifestazione per l'inaugurazione dell'Anno Scolastico.

L'evento, che generalmente si svolge a Roma, quest'anno, in occasione delle celebrazioni per i 150 anni dell'Unità d'Italia (1861-2011), ha coinvolto altre due città: Torino e Napoli. A unire l'Italia, nei festeggiamenti, sono state le telecamere di Rai Uno che ha trasmesso, in collegamento diretto, i discorsi di saluto del Presidente Giorgio Napolitano e del Ministro dell'Istruzione Mariastella Gelmini.

A rappresentare le scuole lombarde sono state chiamate due istituti tra cui il "B. C. Ferrini" di Olgiate Olona, per il quale erano presenti dieci alunni delle classi quinte del plesso "G. Carducci", affiancati da alcune delle loro insegnanti. Nella splendida cornice del Parco della Reggia, gli alunni hanno seguito con viva partecipazione ed interesse le varie performance dei coetanei di altre scuole, che si sono avvicendati sui palchi con animazioni coreografiche, balli e canti, facenti parte di progetti didattici che avevano come tema la legalità, la democrazia, l'integrazione, lo sport e la Costituzione. Anche la musica ha coinvolto la platea con l'intervento di una giovane promessa sul palco di Torino e di altri artisti collegati con le altre due sedi. L'entusiasmo era palpabile tra i ragazzi, che difficilmente dimenticheranno questo "pomeriggio speciale" trascorso alternando a momenti di divertimento, momenti di riflessione su valori, che devono essere sempre vivi nelle nuove generazioni.

*Le insegnanti*



**COLORAMAX** SRL  
**IMBIANCATURA - VERNICIATURA**  
**VIA ITALIA 121 MARNATE -VA-**  
**TEL 3332137053**



## Festa dello Sport Sabato 3 Ottobre Pronti via...!

Eccoci di nuovo tutti in pista per il consueto appuntamento con la festa dello Sport.

Sabato 3 ottobre, nonostante il tempo autunnale, i bambini e i genitori delle tre scuole primarie dell'Istituto si sono radunati alla partenza delle gare. Numerose le prove da affrontare: corse, salti, ostacoli, lanci sostenuti dai cori e dal tifo dei partecipanti.

Alla fine dopo una meritata merenda offerta dall'Amministrazione comunale, tutti in attesa dei risultati! Si aggiudica l'inaspettata vittoria la Scuola Gerbone. Grande entusiasmo e grida accolgono il responso. I bambini danno sfogo alla loro gioia con il consueto giro di pista e la coppa stretta tra le mani. Ce l'abbiamo fatta: arriverci all'anno prossimo!

I bambini e le insegnanti della Scuola Gerbone.



### Istituto Comprensivo Parziale "B. C. Ferrini"

## V Edizione della Festa dello Sport

Sabato 2 ottobre, presso la pista di atletica di Olgiate Olona, si è svolta la quinta edizione della Festa dello Sport, collaudata manifestazione, organizzata in collaborazione con la locale società "Polisportiva Olonia", sotto il patrocinio dell'Assessorato allo Sport. In gara, nelle varie attività proposte dai tecnici, si sono confrontati gli alunni della scuola primaria dell'Istituto Comprensivo Ferrini (Plessi Carducci, Ferrini e Gerbone), con la sempre preziosa collaborazione dei genitori, che hanno assunto ruoli di giudici, consiglieri e instancabili assistenti.

Corse, lanci, salti, staffette sono state le gare in cui si sono cimentati i numerosi alunni intervenuti, che sino al termine della competizione hanno manifestato il loro entusiasmo e la loro soddisfazione, sostenendo i propri compagni, dimostrando, così, un apprezzabile spirito di squadra. E dopo tanta fatica, la tanto attesa comunicazione della scuola vincitrice: il plesso Gerbone. Tra le urla di gioia dei vincitori e gli applausi degli altri partecipanti, ci si dà appuntamento alla prossima edizione.

Ins. Bianchi Laura

**NOLEGGIO MACCHINE PER LAVORO AEREO**  
**NOLEGGIO ATTREZZATURE PER GIARDINAGGIO**  
**POTATURA STAGIONALE PIANTE**  
**PULIZIA CANALI**

**Floricoltura**  
**VALLE OLONA s.r.l.**

**ARREDO GIARDINO**  
**IMPIANTI DI IRRIGAZIONE**  
**VENDITA PIANTE**

21057 OLGIATE OLONA (VA) - Via Roma, 17  
 Tel. 0331375216 - Cell. 348.2216696

**SUZUKI**

**ceriani moto**

Via Buon Gesù, 33 - 21053 Castellanza  
 Tel. 0331.679450 - Fax 0331.324118  
 www.cerianimoto.com

NUOVO CENTRO ASSISTENZA CERIANI MOTO - Via Ca' Bianca, 22 - Busto Arsizio (Va) Tel. 0331.637971

# Sono sempre di più le Voci di Gente come Noi



Sono passati oltre quattro anni dalla sera in cui ad un consigliere venne la "folle" idea di mettere in piedi uno spettacolo nel quale fare esibire artisti dilettanti olgiatei o di estrazione olgiatese.

Ciò allo scopo sia di promuovere l'attività dell'Associazione Don Pino sia per ritrovarsi a passare insieme una serata in amicizia e in allegria.

Oggi, a distanza di quattro anni, si può tranquillamente affermare che quella "folle" idea è stata una bellissima idea, perché, edizione dopo edizione, lo spettacolo è cresciuto ed il riscontro di pubblico è andato, se possibile, aumentando.

Il titolo "Voci di Gente Come Noi" della serata spettacolo racchiude in sé il significato della manifestazione.

Perché chi sale sul palco è davvero la gente di tutti i giorni, quella che incontri per strada, al lavoro, in chiesa, al bar, che, per un momento, si "trasforma" in un artista, per dare il proprio contributo all'Associazione Don Pino.

E' sempre molto particolare ed emozionante vedere, a fine spettacolo, la gente che si è esibita venire a salutare i "rappresentanti" dell'Associazione e dire loro "grazie", con il cuore, per averle dato l'opportunità di salire sul palco.

A dire il vero, dovrebbe essere l'Associazione a ringraziare chi si è esibito perché, senza di lui, senza la sua disponibilità, lo spettacolo non ci sarebbe potuto essere.

Eppure accade sempre il contrario.

Il perché di questo nessuno di noi lo sa.

O forse lo si sa, ma nessuno lo vuole ammettere per non interrompere la magia di quel momento.

Con l'edizione di quest'anno, andata in scena sabato 6 novembre, sono saliti sul palco della sala teatro Don Pino Ballabio dell'Oratorio Stefano complessivamente ben oltre duecento persone.

Sì, oltre duecento persone che, a vario titolo - chi cantando, chi suonando, chi ballando, chi recitando, chi facendo giochi di prestigio, chi recitando poesie dialettali -, hanno dato un contributo di amicizia, oltre che artistico, all'Associazione Don Pino e, se vogliamo, a tutta Olgiate.

Ma lo spettacolo Voci di Gente come Noi non è mai, per definizione, fine a se stesso.

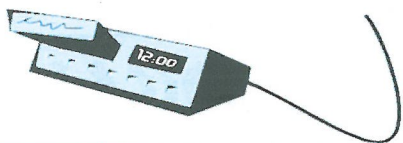
La serata, infatti, si conclude sempre con il lancio del progetto benefico per il nuovo anno, sempre più impegnativo.

Il 2011 vedrà, infatti, l'Associazione Don Pino in prima linea per contribuire alla realizzazione di un pozzo, che servirà a dare il via alla costruzione di una scuola nella missione di King'eero in Kenya, dove opera la concittadina Suor Clea Rota.

Che dire, quindi: cari Olgiatei diventate sempre più Voce di Gente Come Noi, la gente che nel nome di Don Pino vuole dare una mano a costruire un mondo migliore, con semplicità e generosità, secondo l'insegnamento dell'indimenticabile sacerdote, la vera Voce guida della Gente come Noi!

Associazione Don Pino Onlus

## Marco Colombo



OLGIATE OLONA  
Tel. 0331.641275

Via Parini, 16  
orario feriale: dalle 14 alle 19  
sabato: dalle 9 alle 12

## RIPARAZIONI:

TV, MONITOR LCD

DECODER, SAT - DTT

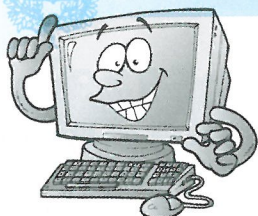
TELECOMANDI SOSTITUTIVI  
PER TUTTE LE TV



**Verniservice**  
di Massimo Diego

PROGETTAZIONE / VERNICIATURA LACCATURA MOBILI, PORTE, SERRAMENTI  
IMBIANCATURE CIVILI ED INDUSTRIALI  
RISTRUTTURAZIONE IMMOBILI  
RISTRUTTURAZIONI A PACCHETTI COMPLETI (IDRAULICA, ELETTRICA, ECC)  
PROGETTAZIONE E VERNICIATURA CANCELLI E CANCELLATE  
PROGETTAZIONE E VERNICIATURA ARREDI PER NEGOZI  
VERNICIATURA E LUCIDATURA AUTO E BARCHE  
SMALTATURA VASCHE DA BAGNO

PREZZI CONCORRENZIALI - PREVENTIVI GRATUITI SENZA IMPEGNO  
www.verniservice.it • E-mail: diego@verniservice.it - diego2774@libero.it  
Cell. 392.3253364



## Progetto Nuova Vita

Cari concittadini, vi scrivo per farvi conoscere una nuova realtà nata a Olgiate Olona, si tratta di Progetto Nuova Vita, un'associazione che si pone come obiettivo il recupero di pc non più usati e dopo averli opportunamente rigenerati, grazie all'ausilio di software open source, vengono destinati a tutte quelle realtà che a causa di impedimenti economici non possono permettersi l'acquisto di un computer. Sono tanti i casi di famiglie che oggi, soprattutto a causa della crisi economica che sta attraversando il paese, non possono permettersi di acquistare un computer, questo favorisce il digital divide, ossia il divario esistente tra chi può e chi non può avere accesso alle tecnologie dell'informazione, questo fenomeno discriminatorio è possibile contrastarlo anche grazie all'impegno di ogni persona che dedica una parte del suo tempo libero al PNV.

Recuperare un pc dismesso significa innanzitutto dare valore ai soldi spesi per acquistarlo, prolungarne la "vita" e soprattutto ritardarne lo smaltimento.

Nel Mondo ogni anno vengono prodotti 50 milioni di tonnellate di rifiuti elettronici (raee) e solo in Italia superiamo il milione di Tonnellate, con una crescita annuale che varia dal 3 al 6%.

Nel 2009 sono stati raccolti 193.000 tonnellate di raee, circa il 3,21 Kg procapite, dati che sono destinati a crescere e che purtroppo portano a fare una considerazione: quanto ci costa smaltire tutto questo materiale? In termini energetici si tratta di utilizzare quasi 150.000 tonnellate di greggio, un dispendio che va a gravare sulle tasche del paese e sottrae preziose risorse al pianeta.

Proprio a causa dell'alto costo di smaltimento si è creato negli anni una situazione drammatica, quasi l'85% dei raee prodotti nel mondo finiscono nei paesi del terzo mondo come ad Accra in Ghana ignorando le leggi internazionali (convenzione di Basilea), vengono create delle discariche a cielo aperto e migliaia di bambini operano in condizioni malsane ogni giorno

per recuperare i metalli contenuti in questo tipo di rifiuti dopo averli bruciati. Molti di questi bambini finiranno per ammalarsi e non riceveranno mai le cure necessarie.

Certo, l'associazione non può lavorare su numeri tali da contrastare il fenomeno, ma ogni computer che ci viene dato sicuramente non finirà in una di quelle discariche. Ancor più importante è far conoscere una realtà spesso ignorata, quanti di noi si sono mai chiesti che fine farà il cellulare, la playstation, il pc e migliaia di altri prodotti hi tech che compriamo ogni giorno? Li portiamo in discarica, da lì in poi qualcun altro provvederà, ma è davvero questa l'unica soluzione?

Per quanto riguarda i computer noi offriamo un'alternativa: utilizzarli per progetti sociali; bambini, anziani, scuole primarie e secondarie, loro non hanno bisogno di pc ultramoderni e avrebbero uno strumento che è diventato necessario per una crescita didattica adeguata e al passo con i tempi.

A Olgiate abbiamo già fatto una raccolta di pc presso la scuola materna Landriani in prospettiva di creare un'aula informatica, alle scuole Ferrini verrà ampliata l'aula già esistente.

Fuori dal territorio di Olgiate, oltre ad aver consegnato dei pc a bambini e anziani che ce ne hanno fatto richiesta, stiamo portando avanti un progetto per fornire dei pc a delle scuole in Senegal e suor Simona ci ha contattato dal Camerun per avere dei computer da utilizzare nella sua missione.

Al Progetto Nuova Vita collaborano in diversa misura una trentina di persone, ognuno con le sue capacità e con i suoi tempi e chiunque può darci una mano a far crescere l'associazione, abbiamo bisogno anche di te.

Puoi donarci dei PC o farcene richiesta, contattarci attraverso il sito web: [www.ProgettoNuovaVita.it](http://www.ProgettoNuovaVita.it) (registrandosi è possibile ricevere informazioni sui punti di consegna a Olgiate: Beauty Progress e Pianeta Plus), siamo presenti con un gruppo anche su Facebook.

Massimiliano De Cinque



SERVIZI DI ONORANZE FUNEBRI

- Servizi completi 24 ore su 24
- Preventivi
- Cremazioni
- Stampa immagini lutto
- monumenti - lastre loculi
- Addobbi per matrimoni

**0331 629105**

- Agenzie:
- Busto Arsizio
- Olgiate Olona

OLGIATE OLONA

Via Ing. G. Tovo, 20 (zona mercato centro)



## Resoconto di un anno di lavoro

Stendere il resoconto del lavoro svolto in un anno all'interno dell'associazione a volte riempie di soddisfazione, ma anche fa emergere i rimpianti!

Per tante altre cose che si sarebbe voluto fare ma che circostanze di ordine vario non ci hanno consentito di portare a termine. Alcune attività ormai consolidate nel tempo, proseguono con costante assiduità: il ballo bisettimanale, i corsi di ginnastica, le uscite col coro, ma fortunatamente si sono avviate anche alcune cose nuove.

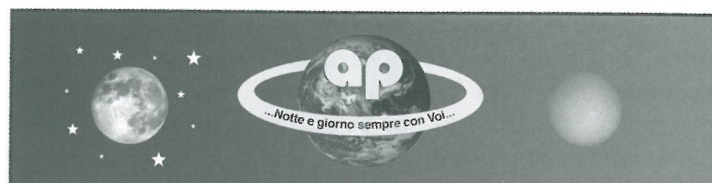
L'appuntamento per le gare di scala quaranta al venerdì e le cene una volta al mese di domenica, preparate da noi è un modo piacevole per combattere la solitudine, la pigrizia e l'apatia. Un encomio particolare va a tutte le socie dell'ulivo che alla festa della mamma, preparando le "100 torte" messe in vendita ci consentono di devolvere il ricavato paria 1000 euro ai bambini di Haiti vittime del disastroso terremoto.

Gite giornaliere ci hanno portato quest'anno ad una crociera sul lago d'Iseo in una splendida giornata di luglio per proseguire in settembre al santuario di Oropa, per poi chiudere la stagione con una interessante visita guidata al parco della fondazione Minoprio per ammirare "fiori e frutti di autunno". Il programma vacanze riceve sempre grande consensi perchè si sa è bello trovarsi con gli amici anche "lontani da casa". Il soggiorno a Torre Canne è ormai un appuntamento fisso, perchè si fondono insieme mare e terme



per assicurarsi benessere, relax e divertimento, ma non si trascura neppure chi vuole solo spiaggia e mare, in località diverse per ogni stagione quest'anno le mete sono state: Rodi, Selinunte e Noto ma il fiore all'occhiello dell'anno è stato il viaggio nell'est degli Stati Uniti per la visita di New York, Washinton, Filadelfia, Toronto e le fantastiche Cascate del Niagara è stato un viaggio che meriterebbe una pagina di commento, un'esperienza indimenticabile, nella visione di un mondo che nè i libri nè i documentari riescono a trasmettere nella vera immagine momenti ed emozioni che ci siamo portati a casa indelebilmente impressi nei nostri occhi e nel nostro cuore ormai da anni il viaggio culturale a settembre è rimasto un punto fisso e certamente ci troveremo pronti per nuove mete. A gennaio stenderemo il programma della stagione, che puntualmente esporremo in sede, ma che, se ne avremo il consenso, pubblicheremo anche sul sito del comune; intanto possiamo già dire che per febbraio sarà promossa una vacanza a Ischia a prezzi popolari ed un'uscita a Milano per assistere al musical "Mamma mia" il pomeriggio del 23 gennaio. È comunque sempre in sede che aspettiamo tutti coloro che sono interessati alle nostre varie iniziative, che sono ovviamente aperte per ogni età.

Associazione Anziani L'Ulivo  
E. Masneri



### PORFIDIO ASSICURAZIONI

**BUSTO ARSIZIO** viale Cadorna, 1  
Tel. 0331.623000 - Fax 0331.621115

busto@porfidioassicurazioni.it

ORARI: da lunedì a venerdì

9.00 - 12.30 • 14.30 - 18.30

**aperto anche il sabato mattina**

**VARESE** via Sempione, 14

Tel. 0332.242000 - Fax 0332.281954

varese@porfidioassicurazioni.it

ORARI: da lunedì a venerdì

8.30 - 12.30 • 14.30 - 18.00

**sabato chiuso**

[www.porfidioassicurazioni.it](http://www.porfidioassicurazioni.it)

**AREA 101**  
Associazione Culturale e Ricreativa

## Area 101: continua il lavoro dei volontari per la nuova stagione

**M**i piace iniziare proprio con un ringraziamento, un grazie pubblico e speciale a tutti nostri volontari ed amici che continuano a permettere, nonostante tutto, l'apertura e la gestione del Cinema Nuovo.

Anche quest'anno infatti, il nostro CineAreaCult, ormai alla quinta stagione, continua ad avere delle ottime conferme. L'inizio è stato festeggiato dai soliti affezionati a cui si sono aggiunti molti nuovi amici. Sono in tanti che riconoscono nell'attività della nostra associazione e in noi volontari, impegno e amore per il lavoro che facciamo. Proprio come le molte associazioni di Olgiate, anche noi vogliamo offrire iniziative di qualità cercando di non lasciar morire un centro di aggregazione come il Cinema Teatro Nuovo. Certo per noi è più difficile perché abbiamo costi fissi di gestione decisamente elevati. Non è un caso se abbiamo dovuto ridurre la programmazione al sabato e lunedì sera, eliminando la proiezione pomeridiana dello scorso anno.

Proprio perché AREA 101 non è solo cinema, ma si interessa di tutto ciò che può essere cultura nello spettacolo, proporremo anche in questa stagione la rassegna "JAZZALTRO", che ha visto ad Olgiate, lo scorso anno, artisti di levatura internazionale ed ha avuto, ovviamente, un successo di pubblico notevole. La rassegna inizierà a gennaio, per proporre un incontro al mese per un totale di quattro eventi, sempre di grande richiamo, con artisti nuovi e spettacoli coinvolgenti, con la partecipazione delle scuole superiori di Busto Arsizio e Gallarate. Accoglieremo ancora il BAFF, Busto Arsizio Film Festival, che lo scorso anno ci ha riempiti di orgoglio per le menzioni ricevute dal regista premiato, da noi ospitato per la proiezione del suo film. Felice Farina con "La fisica dell'acqua", dopo avere conosciuto la storia e l'impegno di AREA 101, infatti, ha voluto dedicare il premio ricevuto, proprio a noi durante la serata di Gala.

Sicuramente le soddisfazioni non mancano alla nostra associazione, quello che manca è un deciso appoggio da parte della nostra Amministrazione Comunale, che potrebbe riconoscere l'importanza del lavoro svolto dai volontari, prestando maggior ascolto, attenzione ed impegno, prima che i costi raggiungano per noi livelli inaccettabili ed arrivi, inevitabile, il triste momento della chiusura. Ci è già stato detto che a causa del patto di stabilità ci saranno sempre meno risorse.

Ma è proprio così? Siamo sicuri che i soldi non ci siano? Non può essere invece che i soldi ci siano, ma vengano spesi per altro? Prendiamo in prestito le parole di un giornalista, molto più saggio e capace, che riesce a dire con chiarezza proprio ciò che pensiamo e che è sotto gli occhi di tutti: "...So per certo (lo dicono le statistiche, lo dice il clima che si respira) che la cultura sta vivendo in questo paese, un periodo terribile. Su di essa grava un diffuso sospetto di inutilità quando non di nocività, e gli investimenti pubblici, quando possono penalizzarla, lo fanno senza alcuna esitazione.

E' precisamente così: cultura e arte ci chiedono continuamente "qualcosa di più", ci stimolano a non accontentarci di ciò che sappiamo e di ciò che siamo.

Investire nella cultura (e nell'istruzione) significa scommettere sulla possibilità delle persone, e della collettività, di alzare lo sguardo e di avere più ambizioni, più speranze, soprattutto più autonomia di giudizio. Il livello culturale è ciò che distingue un popolo di cittadini da un popolo di consumatori. Per il potere italiano (politico, ma anche economico) di questi anni, la cultura è dunque un rischio da non correre."

### RISPONDE L'ASSESSORE VETTORI ENRICO

Come gli amici dell'Area 101 sanno, questo articolo merita una precisazione e una risposta. Precisiamo che Area 101 è una realtà no-profit privata e che il Patto di stabilità imposto dal Ministro Tremonti limita fortemente la spesa degli Enti locali anche virtuosi, come da sempre è Olgiate Olona, e ciò costringe l'Amministrazione a compiere delle scelte, non solo per la cultura, ma per tutta la spesa del Comune.

La risposta, invece, è che l'Amministrazione è attenta anche ad Area 101 e infatti la sostiene ogni anno con un contributo economico per il valore culturale della loro presenza e per l'importanza delle loro proposte. E' vicina a tale opera contribuendo alle spese di affitto della sala organizzando e/o incentivando altri eventi presso la loro struttura. Se tutto questo non è ritenuto sufficiente siamo sempre pronti a valutare l'entità del problema.

Assessore ai Servizi Educativi  
Enrico Vettori